



Città di Bolzano
Stadt Bozen



Servizi ambientali Città di Bolzano

Umweltdienste Stadt Bozen

Gli argomenti

Die Themen



Città di Bolzano
Stadt Bozen

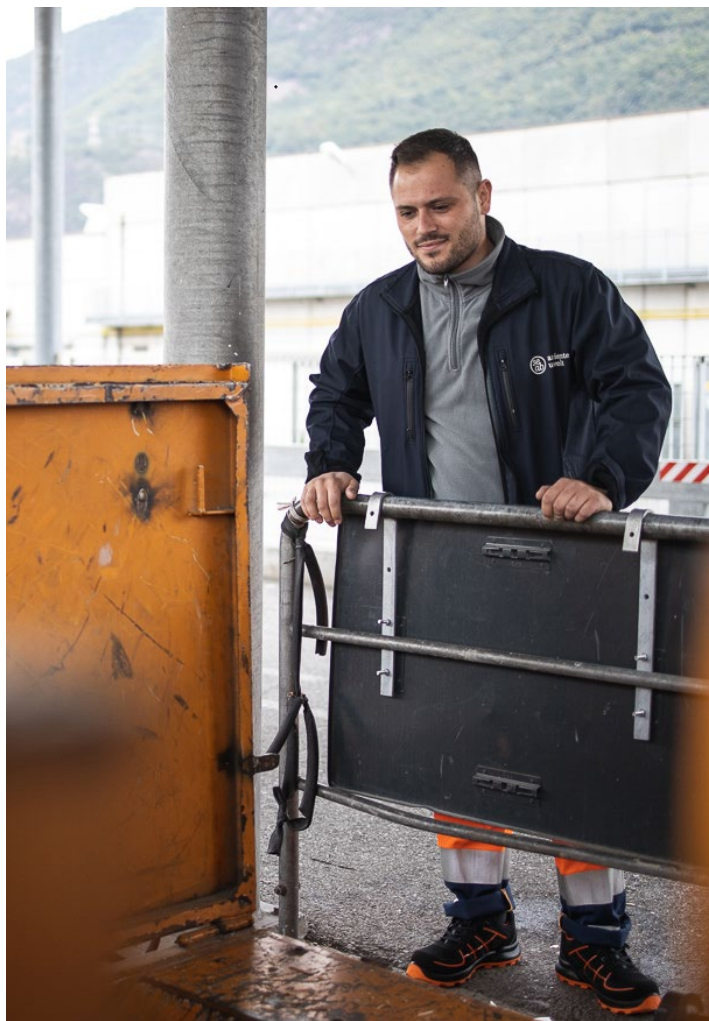


- Rafforzamento della collaborazione tra Comune e SEAB
- Servizi più vicini ai cittadini e alle cittadine
- Nuovo sistema di raccolta degli indumenti usati
- Tariffa rifiuti 2025 e sostegno per le fasce più fragili
- Stärkung der Zusammenarbeit zwischen Gemeinde und SEAB
- Dienstleistungen näher bei den Bürgerinnen und Bürgern
- Neues Sammelsystem für gebrauchte Kleidung
- Abfallgebühr 2025 und Unterstützung für besonders bedürftige Haushalte

Rafforzamento della collaborazione Comune-SEAB Stärkung der Zusammenarbeit Gemeinde-SEAB



Città di Bolzano
Stadt Bozen



Il nuovo Assessore all'Ambiente Der neue Umwelt-Stadtrat



Città di Bolzano
Stadt Bozen



Deleghe:

- Ambiente
- Geologia
- Energia

Zuständigkeiten:

- Umwelt
- Geologie
- Energie

Servizi più vicini ai cittadini

Bürgernahe Dienstleistungen



Città di Bolzano
Stadt Bozen



- Miglioramento dell'igiene urbana ascoltando le esigenze dell'utenza
- Adeguamento dei servizi alla città, profondamente cambiata negli ultimi anni
- Rafforzamento dei controlli, in particolare contro il pendolarismo dei rifiuti
- Nel 2024 oltre 1.700 sanzioni, di cui 1/3 a residenti fuori comune
- Verbesserung der Stadtsauberkeit unter Berücksichtigung der Anliegen der Bürger:innen
- Anpassung der Dienstleistungen an die stark veränderte Stadt der letzten Jahre
- Verstärkung der Kontrollen, besonders gegen illegalen Mülltourismus
- Über 1.700 Bußgelder im Jahr 2024, davon ein Drittel an Personen aus anderen Gemeinden

La raccolta indumenti

Die Kleidersammlung



Città di Bolzano
Stadt Bozen



- Il mercato internazionale di tessuti usati non esiste più
- Finora raccolta con contenitori stradali
- I contenitori stradali sono stati spesso saccheggiati e fonte di disagio e degrado
- Der internationale Markt für gebrauchte Textilien ist zusammengebrochen
- Bisher in Bozen Sammlung mit Straßencontainern
- Straßencontainer wurden oft geplündert und führten zu vielen Beschwerden

La raccolta indumenti

Die Kleidersammlung



Città di Bolzano
Stadt Bozen



Nuova raccolta indumenti Neue Kleidersammlung



Città di Bolzano
Stadt Bozen



Nuovo sistema di raccolta indumenti:

- Da metà luglio sarà possibile conferire abiti, calzature e accessori al Centro di riciclaggio
- I contenitori stradali saranno rimossi entro l'estate
- Invito a un consumo consapevole e sostenibile: donazioni, riuso, piattaforme di vendita e scambio

Neues Kleidersammelsystem:

- Ab Mitte Juli können Kleidung, Schuhe und Accessoires a Recyclinghof abgegeben werden
- Die Straßencontainer werden in diesem Sommer entfernt
- Aufruf zu bewusstem und nachhaltigem Konsum: gut erhaltene Sachen spenden/wiederverwenden, Tausch- und Verkaufsplattformen nutzen

La tariffa rifiuti 2025

Der Abfalltarif 2025



Città di Bolzano
Stadt Bozen



Il gettito da tariffa viene determinato da un Piano Economico Finanziario pluriennale (2022-2025) MTR2-ARERA

Aumento medio tariffa 2025:

- +8,7% per le famiglie
- +7,5% per le aziende

☞ Aumento per un nucleo **monopersonale**
= circa **1 €/mese**

☞ Aumento per una famiglia di **3 persone**
= circa **1,80 €/mese**

Das Gebührenaufkommen wird durch einen mehrjährigen Wirtschafts- und Finanzplan (2022–2025) MTR2-ARERA festgelegt

Durchschnittliche Erhöhung Tarif 2025:

- +8,7% für Haushalte
- +7,5% für Unternehmen

☞ Erhöhung für 1 **Einpersonenhaushalt**
= ca. **1 €/Monat**

☞ Erhöhung für einen **3-Personen-Haushalt**
= ca. **1,80 €/Monat**

Il confronto nazionale

Der Vergleich auf nationalem Niveau



Città di Bolzano
Stadt Bozen



Tariffe di Bolzano tra le più convenienti in Italia

(Indagine Cittadinanzattiva – Osservatorio Prezzi e Tariffe):

- Bolzano (3 persone): **222 €/anno**
 - Media nazionale (2024, 3 persone): **329 €/anno**
- Bolzano è **più conveniente del 32,5%** sulla media nazionale

Gebühren in Bozen vergleichsweise günstig

(Umfrage Cittadinanzattiva – Preis- und Tarifbeobachtungsstelle):

- Bozen (3 Personen): **222 €/Jahr**
 - Nationaler Durchschnitt (2024, 3 Personen): **329 €/Jahr**
- Bozen ist **32,5 % günstiger** als der nationale Durchschnitt

Agevolazione comunale

Ermäßigungen durch die Gemeinde



Città di Bolzano
Stadt Bozen



Le tariffe 2025 prevedono agevolazioni **finanziati dal comune** per gli anziani con ISEE basso:

- over 65 con ISEE ≤ 20.000 €
→ **-50% sulla tariffa**
- over 65 con ISEE tra 20.001 e 30.000 €
→ **-35% sulla tariffa**

Die Tarife 2025 sehen **durch die Gemeinde finanzierte Ermäßigungen** für Senioren mit niedrigem ISEE vor:

- Ü65 mit ISEE ≤ 20.000 €
→ **-50% auf die Gebühr**
- Ü65 mit ISEE zw. 20.001 - 30.000 €
→ **-35% auf die Gebühr**

Bonus Sociale Rifiuti (ARERA) Sozialbonus für Abfall (ARERA)



Città di Bolzano
Stadt Bozen



- Analogo a Bonus Sociale Energia e Gas
 - Previsto **sconto del 25%** sulla tariffa
 - I beneficiari:
 - nuclei familiari con ISEE non superiore a 9.530 €
 - nuclei familiari numerosi (minimo 4 figli) ISEE non superiore a 20.000 €
 - **Erogazione automatica - l'utente non dovrà presentare alcuna richiesta!**
 - Si applicherà retroattivamente dal 1° gennaio 2025
 - Restano da definire le norme di attuazione
 - Bonus finanziato da tutti gli utenti con 6€/utenza/anno
- Analog zum Sozialbonus für Strom und Gas
 - Vorgesehen ist ein **25 % Rabatt** auf die Gebühr
 - Begünstigte:
 - Haushalte mit einem ISEE-Wert bis maximal 9.530 €
 - kinderreiche Familien (mindestens 4 Kinder) mit einem ISEE-Wert bis maximal 20.000 €
 - **Automatische Anwendung –keine Antragstellung nötig!**
 - Wird rückwirkend ab dem 1. Januar 2025 angewendet
 - Die Ausführungsbestimmungen müssen noch festgelegt werden
 - Der Bonus wird von allen Nutzern finanziert (6 €/Nutzer/Jahr)

Impurità nelle frazioni raccolte Verunreinigungen in den Fraktionen



Città di Bolzano
Stadt Bozen



Grazie - Danke